

120779-2026 - Konkurss

Ungārija – Arhitektūras projektēšanas pakalpojumi – Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat

OJ S 36/2026 20/02/2026

Paziņojums par metu konkursu

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Építési és Közlekedési Minisztérium

E-pasts: tervpalyazat@ekm.gov.hu

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat

Apraksts: Az Építési és Közlekedési Minisztérium mint kiíró (a továbbiakban: Kiíró) nyílt építészeti tervpályázatot (a továbbiakban: Tervpályázat) hirdet a teljes Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő és a Hévízi Szent András Reumakórház és Gyógyfürdő létesítményeinek és környezetének turisztikai és gyógyászati célú megújítására vonatkozóan.

Procedūras identifikators: 197716e2-e376-4cc8-8b83-d4979b837f73

Iekšējais identifikators: EKR000229692026

Procedūras veids: Cita vienpakāpes procedūra

Procedūras galvenās iezīmes: A jelen tervpályázat fajtája: nyílt, titkos, egyfordulós tervpályázat a 310/2015. (X. 30.) Korm. rendelet előírásai szerint.

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71220000 Arhitektūras projektēšanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Kálmán Imre utca 2.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1054

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: 1.) A kapcsolattartás és információcsere a tervpályázat hivatalos honlapján keresztül történik. Kiíró nem rendelkezik fax-számmal. 2.) A tervpályázat honlapja az alábbi címen érhető el: <https://www.oeny.hu/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo> 3.)

Pályamunkák beérkezésének határideje: 2026. július 29. (szerda) 12:00 óra/perc. 4.)

Eredményhirdetés az tervpályázat honlapján közzétett tájékoztatás szerint – tervezetten: 2026. szeptember 24. (csütörtök) 11:00 óra/perc. 5.) A tervpályázat ütemterve és a további határidők megtalálhatók a tervpályázat honlapján. A Kiíró által közölt időpontok CET szerint értendők.

6.) Az EKR-ben rögzített kérdőlap nem releváns, technikai bejegyzés. A <https://www.oeny.hu>

[/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo](#) oldalon rögzített tervpályázati dokumentációban (Dokumentáció) megadott követelmények az irányadók. 7.) A Tervpályázaton a Pályázó csak egy pályaművel vehet részt. Az alvállalkozók és az eseti szakértők (a vonatkozó, a Magyar Építész Kamara által az Etikai-fegyelmi Szabályzatban, valamint a vonatkozó, szakmagyakorlás tekintetében irányadó jogszabályokban meghatározott etikai normák és a Kbt. 36. §-ának betartásával) több pályamű elkészítésében is közreműködhetnek. 8.) A Kiíró felhívja a Pályázók figyelmét, hogy a Tervpályázat során hiánypótlásra nincs lehetőség. 9.) A Tervpályázati Rendelet 24. § (10) bekezdése szerint a Bírálóbizottság a pályaművek bírálata során tisztázó kérdéseket tehet fel a pályázóknak az általuk benyújtott pályaművekkel kapcsolatban (a titkosság biztosítása mellett). A tisztázó kérdéseket és az arra adott válaszokat a folyamatos jegyzőkönyvben rögzíteni kell. 10.) A Bírálóbizottság a vonatkozó jogszabályok, valamint az Elnök által előterjesztett és a tagok által jóváhagyott ügyrend szerint végzi munkáját. A Bírálóbizottság döntése végleges, a Kiíró attól nem térhet el. 11.) A Bírálóbizottság tagjai: Lánszki Regő (elnök), Perényi Lóránt (társelnök), Nagy Bálint (tag), Dr. Takács Péter (tag), Naszádos Péter (tag), Vasas Ottó Balázs (tag), Lengl Zoltán (tag), Bertók Sándor (tag), Turi Attila (tag), Krizsán András DLA (tag), Dr. Krähling János (tag), Dévényi Tamás (tag), Steffler István (tag), Cserenyák Eszter Ilka (póttag) és Szi J Zoltán (póttag). 12.) A Bírálóbizottság a Tervpályázattal kapcsolatos írásbeli összegzést Zárójelentésben rögzíti, azt átadja a Kiírónak, aki az abban foglaltak alapján teszi közzé a Tervpályázat eredményéről vagy eredménytelenségéről szóló tájékoztatót. 13.) Díjazásra rendelkezésre álló keret összesen (bruttó) 80 000 000 HUF. A díj legnagyobb összege (bruttó) 20 000 000 HUF. A megvétel legkisebb összege (bruttó) 3 000 000 HUF. 14.) A Bírálóbizottság csak az első három díjazottat illetve a megvételben részesített pályaműveket határozza meg, a többi pályaművet a Bizottság nem rangsorolja. 15.) A Bírálóbizottság a teljes díjazásra szánt összeg kiosztását javasolja, kivéve, ha eredménytelennek minősíti a Tervpályázatot. Abban az esetben, ha a Tervpályázatra benyújtott pályaművek hasznosíthatóságát nem tartja megfelelőnek, a díjazásra és megvételre fordított összeg csökkentését javasolhatja. 16.) A díjazott és megvételre nyert pályaművek a Kiíró birtokába kerülnek, aki a tervpályázati díjazáson, valamint megvételi díjon felüli további ellenszolgáltatás nélkül azokat felhasználhatja a szerzői jogi védelemre vonatkozó előírások betartásával. A díjazott és megvételben részesült pályaművek szerzői a pályamű beadásával a szerzői műre vonatkozó, korlátlan, kizárólagos, minden, az átdolgozás jogát is magában foglaló, felhasználási módra kiterjedő, harmadik személynek átadható, korlátlan területi felhasználási engedélyt megadják, a velük kötendő felhasználási szerződések részletes rendelkezései szerint. A hatályos jogszabályoknak megfelelően a Kiíró részben vagy egészben felhasználhatja a díjazott és megvételben részesített pályaműveket promóciós, reprodukciós és kiállítási célokra is. A Kiíró fenntartja a jogot, hogy a pályaműveket a szerzői jogok tiszteletben tartásával, az alkotók további javadalmazása nélkül, promóciós vagy kiállítási célokkal sokszorosítsa, feltüntetve a pályamű alkotóit. 17.) A Tervpályázat eredményeként Kiíró a tervezési szerződés megkötésére irányuló, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytat le a Tervpályázati Rendelet 28. §-ában foglaltakra tekintettel, amelyre Ajánlatkérő tervezetten a Bírálóbizottság zárójelentésében szereplő ajánlás alapján hívja meg a kizáró ok alá nem eső és alkalmas (1 darab) nyertes Pályázót (figyelembe véve a Tervpályázati Rendelet 25. § (5) bekezdését). 18.) A Tervpályázat titkos. A pályaművet tartalmazó küldeményen, nyomtatott dokumentációban, elektronikus dokumentumon semmilyen titkosságot sértő felirat, jel, név, cégnév, beazonosíthatóságot elősegítő elem nem lehet. A pályaművet tartalmazó csomagot, az egyes munkarészeket névalírással, jeligével, a szerzőkre utaló emblémával, jellel, pályázati azonosító számmal ellátni, vagy egyéb, a titkosságot sértő módon megjelölni nem szabad. A pályamű semmilyen, a szerzők vagy azok munkahelyére vonatkozó utalást nem tartalmazhat.

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem: A fent megnevezett kizáró ok technikai bejegyzés. A tervpályázatból való kizárás lehetséges okai a Tervpályázati Dokumentációban kerülnek kifejtésre. A 310/2015. (X.28.) Korm. rendelet 24. § (8)-(9) bekezdései szerinti kizáró okok, ahol az összeférhetetlenség értelmezéséhez irányadó a 310 /2015. (X.28.) Korm. rendelet 18. § -a.

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Hévíz Gyógyfürdő-Tófürdő építészeti tervpályázat

Apraksts: A Kiíró jelen Tervpályázat keretében olyan modern, fenntartható, a mai turisztikai és rekreációs igényeket kiszolgáló épületegységre vár építészeti, tájépítészeti javaslatokat, amelyek a lehető legmagasabb színvonalon képesek kiszolgálni az előírt funkciókat és teljesíteni az értékelési szempontokat. A Tervpályázat eredményeként kiválasztott nyertes tervezővel Kiíró tervezési szerződést kíván kötni, a tervpályázati eljárásokról szóló 310/2015. (X. 28.) Korm. rendelet (Tervpályázati Rendelet) 9. § (2) bekezdése szerinti, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás lefolytatásának eredményeként.
lekšējais identifikators: EKR000229692026/1

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71220000 Arhitektūras projektēšanas pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 71300000 Inženiertehniskie pakalpojumi, 71400000

Pilsētplānošanas un ainavu arhitektūras pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Kálmán Imre utca 2.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1054

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

5.1.6. Vispārīga informācija

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Papildu informācija: A Bírálóbizottság a beérkező pályaműveket az alábbi szempontok szerint értékeli. A) KÖRNYEZETALAKÍTÁS A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha a tervezett terület:

- a meglévő zöldfelületi elemek hasznosításával, újak létrehozásával rendszerszinten összekapcsolt zöldinfrastruktúra-hálózatot tartalmaz, amely városökológiai és rekreációs szolgáltatások változatos kínálatát nyújtja a használók széles köre számára; - illeszkedik a meglévő épített és táji környezethez; - egyedi megjelenésű, önálló identitással rendelkezik; - megközelítése egyszerű, áttekinthető úgy gyalogosan, mint kerékpárral vagy gépkocsival; - beépítési paraméterei megfelelnek a környezet jellemző mutatóinak és karakterének; - közlekedési kapcsolatai átgondoltak, racionális módon kialakított; - belső közlekedési rendszere, a gyalogos és kerékpáros útvonalak, valamint a parkolók megközelítése egyszerű és áttekinthető; - az épületek és annak környezete minden ember számára a lehető legnagyobb mértékben hozzáférhető, az esélyegyenlőség biztosított a teljes fejlesztési

területen; - a tó látványa, rálátása feltárható, az épületek tájba és településképbbe illesztése erősíti a világörökség várományos helyszín célkitűzéseit. B) ÉPÍTÉSZET ÉS TÖMEGALKOTÁS A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az épületegyüttes: - építészeti összhatása, tömegeinek aránya megfelel a fürdő múltjának és a környezet minőségének; - impozáns, innovatív és egyedi karakterrel rendelkezik, ugyanakkor hangulatában illeszkedik a már kialakult „pavilonos”, fürdőház jellegű építészeti nyelvezethez; - tervezett építészeti értékei megfelelnek a mai kor esztétikai és funkcionális elvárásainak; - a kortás és a hagyományos építészeti nyelvezetet érzékenyen összefésüli; - a múlt építészeti értékeit érzi és érti, annak szellemiségét áttemeli az új létesítményekbe; - nyugodt, határozott, múltó divatoktól mentes formálásával példát ad a takarékos, környezetével hosszú távon önmagával és környezetével harmóniában létezni képes építészetre; - építészeti minősége magas színvonalú, a funkcionalitáson felül pozitív és gazdagító élményt teremt a használói számára; - térkapcsolatai sokrétűek, használati lehetőségeik rendeltetésüknek, szerepüknek megfelelően differenciáltak. C) TÁJÉPÍTÉSZET, TERMÉSZET- ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a tájépítészeti összhatást, magas tájépítészeti színvonalat; - a zöldfelület értékvédő kezelését, megújítását; - a színvonalas rekreációs funkciók, közösségi terek létrehozását; - sokrétű, ugyanakkor tisztán és könnyen értelmezhető, a belső terekhez jól viszonyuló, azokkal összhangban lévő külső térkapcsolatok kialakítását; - a tervezett épületen az ökoszisztéma szolgáltatás, biodiverzitás növelését, élőhelyteremtés eszközeinek alkalmazását; - a természetvédelmi ismeretterjesztést, bemutatás; - a biológiai sokszínűség gyarapítását, a megfelelő zöldfelületi ellátottság biztosítását a meglévő növényállomány figyelembevételével; - ökológiai szempontokat érvényesítő, a klímaváltozáshoz való alkalmazkodást és a táji regenerációt elősegítő természetalapú tájépítészeti megoldásokat; - a Hévízi-tó vízminőségének és hidrogeológiai egyensúlyának megőrzését, a forrásbarlang védelmét; - a véderdő és zöldfelületi rendszer védelmét; - a környezeti terhelés térbeni és időbeni elosztását; - a tó látványának és rálátásának erősítését; - a víz közvetlen, publikus megközelítésének lehetőségét. D) TERVEZÉSI PROGRAM ÉS FUNKCIÓ A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a tervezési program követelményeinek betartását; - a javaslatok szemléletes, közérthető prezentálását; - a funkcionális kapcsolatok színvonalas megoldását; - a közlekedési rendszerek egyszerű, áttekinthető kialakítását; - a fenntarthatóság követelményeinek érvényesülését; - ha a javaslatok konzisztensek, a feladat komplexitásához mérten átgondoltak és együttesen alkalmazhatók; - a terv egészének, építészeti és műszaki magas színvonalát, ami igazolja a megvalósíthatóságot is. E) GYÓGYTURISZTIKAI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli: - a helyszín ikonikusságának építészeti eszközökkel való hangsúlyozását: Hévíz, mint kiemelt gyógyturisztikai célpont; - különböző funkciók megfelelő csoportosítását, zónázását, különös tekintettel a beléptetésre; - „papucsos” és „cipős” közlekedés megfelelő elkülönítését; - vendégutak, „user journey-k” átgondoltságát; - turisztikai központ és tófürdő vizuális és funkcionális összekapcsolását; - a turisztikai/medicall wellnes valamint a közfinanszírozott egészségügyi ellátás megfelelő elkülönítését; - négyévszakos működés ötletes megoldásait. F) GAZDASÁGI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az épületegyüttes: - kivitelezésének várható költsége kedvező; - az innovatív, ötletgazdag megfogalmazás mellett takarékos költségű szerkezeti megoldásokat és anyagokat tartalmaz; - vendég- illetve betegközpontú működtetést tesz lehetővé az eredményesség érdekében; - gazdaságos területhasználatot biztosít; - műszaki üzemeltetése összehangolt, többirányú közmű- és energiahálózati csatlakozást biztosít a kieső lehetőségek helyettesíthetőségével; - és környezetének alacsony üzemeltetési költségei várhatók, nagymértékben számol a rendelkezésre álló megújuló energiaforrások kiaknázásával; - fenntartásának várható költsége kedvező; - üzemeltetése és karbantartása energia- és erőforrás-hatékony. G) FENNTARTHATÓSÁGI SZEMPONTOK A Bírálóbizottság pozitívan értékeli, ha az

épületegyüttes: - épületszerkezetei, anyaghasználata korszerű és hosszú élettartamú, különös tekintettel a magas páratartalmú környezetre; - alacsony környezetterheléssel és energiafelhasználással előállított építőanyagokat alkalmaz; - megvalósítása innovatív építési technológiát, technológiákat alkalmaz; - épületszerkezeteinek kialakításában igazolható a karbantarthatóság, javíthatóság, az életciklus végén a szétszerelhetőség, újrahasznosíthatóság.

5.1.7. Stratégiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

Pieejamā ietekmes uz vidi mazināšanai: Piesārņojuma novēršana un kontrole, Pāreja uz aprītes ekonomiku

Zaļā iepirkuma kritēriji: Citi zaļā publiskā iepirkuma kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: A fent megnevezett alkalmassági követelmény technikai bejegyzés, a hirdetmény feladhatósága miatt került az Alkalmassági követelmény típusa rögzítésre. A jelen tervpályázati eljárásban alkalmassági követelmény nem kerül előírásra.

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Technikai bejegyzés. Az értékelési szempontok a BT-300 adatmezőben, amely a TED formátumú hirdetményben 5.1.6 Általános információk pont alatt, az EKR formátumú hirdetményben II.2.14) „További információk” pont alatt kerültek meghatározásra.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: Technikai bejegyzés. Az értékelési szempontok a BT-300 adatmezőben, amely a TED formátumú hirdetményben 5.1.6 Általános információk pont alatt, az EKR formátumú hirdetményben II.2.14) „További információk” pont alatt kerültek meghatározásra.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: ungāru valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 17/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000229692026>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Metu konkursa noteikumi:

Žūrijas lēmums ir saistošs pircējam: jā

Žūrijas locekļi: Lánszki Regő (elnök), Perényi Lóránt (társelnök), Nagy Bálint (tag), Dr. Takács Péter (tag), Naszádos Péter (tag), Vasas Ottó Balázs (tag), Lengi Zoltán (tag), Bertók Sándor (tag), Turi Attila (tag), Krizsán András DLA (tag), Dr. Krähling János (tag), Dévényi Tamás (tag), Steffler István (tag), Cserenyák Eszter Ilka (póttag), Szij Zoltán (póttag)

Balvas vērtība: 20 000 000,00 HUF

Balva:

Vieta, par kuru tiek piešķirta balva: 1

Pakalpojumu līgums pēc konkursa tiks piešķirts vienam no konkursa uzvarētājiem

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000229692026>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: ungāru valoda

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 29/07/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: A Kbt. 148. § szerint.

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Építési és Közlekedési Minisztérium

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Építési és Közlekedési Minisztérium

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Építési és Közlekedési Minisztérium

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Építési és Közlekedési Minisztérium

Reģistrācijas numurs: 15847397241

Pasta adrese: Alkotmány Utca 5

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1054

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

Kontaktpunkts: Építészeti Főosztály

E-pasts: tervpalyazat@ekm.gov.hu

Tālrunis: +36 17952359

Interneta adrese: <https://kormany.hu/epitesi-es-kozlekedesi-miniszterium>

Pircēja profils: <https://www.oeny.hu/oeny/tpalya/adatlap/heviztofurdo>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Reģistrācijas numurs: EKRSZ_40664534_2

Pasta adrese: Riadó u. 5

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

E-pasts: dontobizottsag@kt.hu

Tālrunis: +36 18828592

Fakss: +36 18828593

Interneta adrese: <https://kozbeszerzes.hu>

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: Közbeszerzési Hatóság

Reģistrācijas numurs: EKRSZ_40664534

Pasta adrese: Riadó utca 5.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

E-pasts: hirdetmeny@kt.hu

Tālrunis: +36 18828635

Interneta adrese: <https://kozbeszerzes.hu>

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 492c865e-f508-456a-97c5-ee891375ac39 - 03

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par metu konkursu

Paziņojuma apakšveids: 23

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 19/02/2026 10:05:09 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks,
Rietumeiropas vasaras laiks

Paziņojuma nosūtīšanas datums (e- sūtītājs): 18/02/2026 11:09:25 (UTC+01:00)

Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: ungāru valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 120779-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 36/2026

Publicēšanas datums: 20/02/2026